



NORÐOYA SPARIKASSI

Ársrapport **2013**



NORÐOYA SPARIKASSI

Ósávegur 1
Postboks 149
FO-710 Klaksvík
Tel. +298 475000
Fax +298 476000
ns@ns.fo
www.ns.fo

Fuglafjørður afdeling:
Í Støð 7
FO-530 Fuglafjørður
Tel. +298 475000

Saltangará afdeling:
Heiðavegur 21
FO-600 Saltangará
Tel. +298 475000
Fax +298 476012

Tórshavn afdeling:
Hoyvíksvegur 67
FO-100 Tórshavn
Tel. +298 475000
Fax +298 476015

Indholdsfortegnelse

LEDELSESPÅTEGNING	4
DEN UAFHÆNGIGE REVISORS PÅTEGNING	5
LEDELSESBERETNING	6
REGNSKABSBERETNING	7
RISIKOFAKTORER OG RISIKOSTYRING	11
RESULTATOPGØRELSE	15
BALANCE - AKTIVER	16
BALANCE - PASSIVER	17
EGENKAPITALOPGØRELSE	18
NOTEFORTEGNELSE	19
NOTER - KAPITALDÆKNINGSOPGØRELSE	20
NOTER - ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS	21
NOTER - 5 ÅRS OVERSIGT	28
NOTER	29
BESTYRELSE, REVISIONSUDVALG OG DIREKTION	40
REPRÆSENTANTSKAB	42

Ledespåtegning

Vi har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for 2013 for Norðoya Sparikassi.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med lov om finansiel virksomhed herunder Finanstilsynets regnskabsbekendtgørelse om finansielle rapporter for kreditinstitutter m.fl.

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, således at årsregnskabet giver et retvisende billede af sparekassens aktiver, passiver, finansielle stilling og resultat.

Endvidere er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen indeholder en retvisende redegørelse for udviklingen i sparekassens aktiviteter og økonomiske forhold samt en beskrivelse af de væsentligste risici og usikkerhedsfaktorer, som sparekassen kan påvirkes af.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Klaksvik, 20. marts 2014

Direktion

Marner Mortensen

Bestyrelse

John P. Danielsen
formand

Jóannes Hansen
næstformand

Jóhanna á Tjaldráfløtti

Kristian Martin Rasmussen

Karl Heri Joensen

Petur Alberg Lamhaug

Julianna Thomsen

Guðrið Lava Olsen

Tummas Martin Sólsker

Repræsentantskab

Godkendt på repræsentantskabsmøde den 27. marts 2014

Niels Winther Poulsen, adv.
dirigent

Den uafhængige revisors erklæringer

Til repræsentantskabsmedlemmerne i Norðoya Sparikassi

Vi har revideret årsregnskabet for Norðoya Sparikassi for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2013, der omfatter resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse og noter, herunder anvendt regnskabspraksis for sparekassen. Årsregnskabet udarbejdes efter lov om finansiel virksomhed, herunder bekendtgørelse om finansielle rapporter for kreditinstitutter mv.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med lov om finansiel virksomhed og bekendtgørelse om finansielle rapporter for kreditinstitutter mv. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge gældende revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurderingen af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af sparekassens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2013 samt af resultatet af sparekassens aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2013 i overensstemmelse med lov om finansiel virksomhed, herunder bekendtgørelse om finansielle rapporter for kreditinstitutter mv.

Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har i henhold til lov om finansiel virksomhed gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet.

Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

Klaksvík, den 20. marts 2014

Klaksvík, den 20. marts 2014

BDO
Statsautoriseret revisionsaktieselskab

Numo Sp/f
Løggilt grannskoðarvirki

Jens Peter Egebjerg Hansen
Statsautoriseret revisor

Símun Absalonsen
Løggildur grannskoðari

Ledelsesberetning

Forretningsgrundlag

Sparekassens forretningsgrundlag er at tilbyde finansielle produkter til privatkunder og erhvervs kunder over hele landet. Sparekassen ønsker at tilbyde sine kunder et bredt sortiment af finansielle produkter sammen med grundig og professionel rådgivning.

Usikkerhed ved indregning og måling

De væsentligste usikkerheder ved indregning og måling knytter sig til nedskrivninger på udlån, hensættelser på garantier og andre forpligtelser, samt værdiansættelse af midlertidigt overtagne aktiver. Sparekassen arbejder fortsat med at forbedre og udvikle nye arbejdsprocesser til disse værdiansættelser, og sparekassen vurderer at usikkerheden er på et niveau, der ikke er væsentlig i forhold til regnskabet.

Usædvanlige forhold

I december 2013 tilbagebetalte sparekassen 25,5 mio. kr. af den hybride kernekapital fra den danske stat, således at den hybride kernekapital reduceres fra 50,6 mio. kr. til 25,1 mio. kr. Tilbagebetalingen på 25,5 er finansieret med 10 års ansvarlig lånekapital fra færøske investorer til en lavere rente. Den samlede årlige besparelse ved refinansieringen er estimeret til omkring 0,7 mio. kr. til renteudgift, samt ikke afholdt kursregulering.

Udviklingen i 2013

Resultatet før skat 2013 blev et overskud på 5,5 mio. kr. mod et underskud på 3,8 mio. kr. i 2012. Resultatet er primært påvirket af, at basisindtjeningen er forbedret, mens nedskrivningerne er reducerede. Resultatet er i overensstemmelse med forventningerne i årsrapporten for 2012.

Sparekassen havde i 2013 en basisindtjening på 19 mio. kr. mod 17,6 mio. kr. i 2012. Dette er en fremgang i basisindtjeningen på 1,4 mio. kr., eller 8 %.

I årsrapporten for 2012 vurderede sparekassen at basisindtjeningen ville blive omkring 20 mio. kr. Sparekassen kan konstatere, at resultatet blev cirka som forventet.

Andre målsætninger som sparekassen satte i årsrapporten for 2011 og 2012 var at reducere risikoen i forbindelse med store kunder, samt at forbedre solvensen. Nøgletallet for store kunder faldt i 2013 med 15,9 % -point fra 56,8 % til 40,9 %. Solvensen steg med 1,3 % -point fra 18,1 % til 19,4 %. Med et solvensbehov på 12,2 % har sparekassen en solvensoverdækning på 7,2 % -point.

Det er lykkedes sparekassen i 2013 at forøge udlånene med lavere risiko, således at kreditrisikoen blev reduceret og udlånenes kvalitet er forbedret.

Den nye filial i Fuglefjord har fået god tilslutning og har bidraget godt til sparekassens udlånsaktivitet. Disse tiltag kan ses i regnskabet med højere indtægter samt højere solvens.

Rentepolitik for garantudbytte

Sidste år trådte nye regler vedrørende forrentning af garantikapital i kraft. Sparekassen er ikke forpligtet til at udbetale rente af garantikapital, men sparekassen har en rentepolitik, så garanten har mulighed for at vurdere om udsigten til at modtage rente. Det er repræsentantskabsmødet, der tager stilling til renten, efter henstilling fra bestyrelsen. Efter repræsentantskabsmødet sidste år var renten for første gang udbetalt ifølge det nye system. Renten var 5 % over den højeste indlånsrente for 12 mdr. opsigelse. Dette gav en gennemsnitlig rente på 6,2 % for året. Der bliver i år tilrådet at følge den samme rentepolitik, som dermed vil give en gennemsnitlig rente på 6 %.

I 2012 blev det muligt at tegne garantikapital for mere end kr. 20.000. Der er ikke længere en øvre grænse, men det kræver bestyrelsens godkendelse hvis en garant ønsker at tegne for mere end kr. 300.000 i garantikapital. Det tegner til at garantere tilfredse med renten og ønsker at bruge muligheden til at forhøje garantikapitalen. Sparekassen har oplevet en større interesse for at tegne garantikapital. Den samlede garantikapital er steget fra kr. 6.795.000 til kr. 8.182.000 i 2013, hvilket er en stigning på kr. 1.387.000. Siden årsskiftet er der blevet tegnet yderligere garantikapital, og dette er glædeligt for sparekassen.

Realkredit

I efteråret begyndte sparekassen at tilbyde realkreditlån fra DLR. Efter at de første lån er ekspederet, kan konstateres, at systemet fungerer efter hensigt. Konkurrencen om renten på boliglån med 1. prioritet har medført, at forskellen mellem renten på boliglån fra banker, og realkreditlån er reduceret. Derfor er efterspørgslen efter realkreditlån reduceret en smule.

Det har haft en positiv indflydelse på sparekassen, at sparekassen kan tilbyde realkreditlån. Det betyder, at sparekassen har alle muligheder for at konkurrere om kunderne, som skal bygge eller købe hus. Valget står mellem fast og variabel rente baseret på kundens ønske om stabile forhold eller lavere rente og større fleksibilitet.

Regnskabsberetning

Netto rente- og gebyrindtægter

Netto rente- og gebyrindtægter faldt fra 75,8 mio. kr. i 2012 til 72,8 mio. kr. i 2013, som svarer til en reduktion på 3 mio. kr., eller 3,9 %. Her skal tages i betragtning, at sparekassen de seneste år har haft en målsætning om at reducere kreditrisikoen overfor store kunder.

Kursregulering

Kursreguleringer udgør et overskud på 1,3 mio. kr. for 2013 i forhold til sidste år, da kursreguleringer udgjorde et underskud på 4,3 mio. kr. Hovedårsagen til den positive udvikling er, at sparekassen havde et overskud ved salg af finansielle instrumenter.

Udgifter til personale og administration

Udgifter til personale og administration udgjorde 50,9 mio. kr. i 2013 mod 54 mio. kr. i 2012, som var en reduktion på 3,1 mio. kr., som svarer til 5,8 %. Denne post er sammensat af løn til direktion og personale samt almindelige driftsudgifter og udgifter til midlertidig overtagne aktiver.

Løn og vederlag til repræsentantskab, bestyrelse og direktion var 2,8 mio. kr. i 2013, som er på niveau med året før.

Løn og pension til personale udgjorde 19 mio. kr. i 2013 i forhold til 21,4 mio. kr. i 2012, eller en reduktion på 2,4 mio. kr. Hovedårsagen til reduktionen er, at der i 2012 blev afsat mere til skyldig løn og ferieløn end i 2013. Årsværk er samtidig reduceret med 1,1, fra 46,2 til 45,1. Udgifter til social sikring, som omfatter udgifter til lønsumsafgift, arbejdsløshedsforsikring, fonde m.fl. er på samme niveau som sidste år. På grund af at pengeinstitutvirksomhed ikke er momspligtig, er der pålagt pengeinstitutter at betale 12 % af alle udbetalte lønninger til den færøske landskasse. Fra 2013 steg dette med 2 % -point, fra 10 % til 12 %.

Omkostninger til administration blev reduceret fra 23,2 mio. kr. i 2012 til 22,6 mio. kr. i 2013, svarende til en reduktion på 0,6 mio. kr., eller 2,5 %. Sparekassen har tidligere meddelt, at der bliver arbejdet målbevidst med at tilpasse omkostningsniveauet til den faldende udlånsaktivitet, og dette arbejde går som planlagt.

Af- og nedskrivninger af materielle aktiver

Af- og nedskrivninger af materielle aktiver er reduceret med 1,2 mio. kr. fra 3,3 mio. kr. i 2012 til 2,1 mio. kr. i 2013. Udover afskrivninger på driftsmidler, indeholder denne post afskrivninger af domicilejendomme, samt afskrivning af indretning af lejede lokaler.

Andre driftsudgifter

Andre driftsudgifter udgjorde 3,6 mio. kr. i 2013, hvoraf størstedelen var udgifter til Indskydergarantifonden. Denne post udgjorde i 2012 2,6 mio. kr. Fra marts 2012 er betalingen til Indskydergarantifonden ændret til et fast årligt gebyr på 0,25 % af sparekassens dækkede nettoindskud. Dette gebyr slutter i 2015.

Af- og nedskrivninger på udlån og tilgodehavender

Af- og nedskrivninger på udlån og tilgodehavender blev reduceret fra 17,1 mio. kr. i 2012 til 14,9 mio. kr. i 2013. Dette er en reduktion på 2,3 mio. kr.

Sparekassen skrev i årsrapporten for 2011, at den værste del af finanskrisen er over, men eftervirkninger fra finanskrisen vil fortsat forekomme i sparekassens regnskab de næste år, hvilket til dels kan ses på sparekassens nedskrivninger. Sparekassen skrev yderligere, at der i 2012 blev en opdatering af bekendtgørelse om finansielle rapporter fra Finanstilsynet sat i kraft for danske pengeinstitutter, som blandt andet præciserer reglerne for nedskrivning i pengeinstitutter. Med udgangspunkt i denne bekendtgørelse, har Finanstilsynet i 2013 udarbejdet et forslag til en ny nedskrivningsvejledning, som detaljeret beskriver, hvornår der skal nedskrives på en kunde. Selv om denne vejledning ikke er sat i kraft på Færøerne, har sparekassen valgt at følge disse regler, og dette har medført forhøjede nedskrivninger.

Kapitalandele i associerede og tilknyttede virksomheder

Sparekassen har ikke kapitalandele i associerede og tilknyttede virksomheder.

Skat

I regnskabet for 2008 og 2009 har sparekassen aktiveret skat af underskud for i alt 16,2 mio. kr. Når underskuddet for 2010 til 2012 er taget med, er det samlede uudnyttede skattemæssige underskud nu 165,5 mio. kr. Finanstilsynet har i december 2012 i brev til pengeinstitutterne skærpet kravene og påvist, at værdiansættelse af aktiveret skat skal bygge på forsigtige skøn og skal kunne dokumenteres. Sparekassen valgte derfor at nedskrive udskudt skat fra 16,2 mio. kr. til 0 kr. i 2012.

Da det akkumulerede uudnyttede skattemæssige underskud fra tidligere år, er større end det skattepligtige overskud for 2013, er der ikke udgiftsført skat i 2013.

Balance

Sparekassens balance blev reduceret med 53,2 mio. kr. fra 1.979,1 mio. kr. til 1.925,9 mio. kr., svarende til 2,7 %.

Udlån blev forøget med 5,1 mio. kr. fra 1.480,4 mio. kr. i 2012 til 1.485,5 mio. kr. i 2013, hvilket svarer til 0,3 %.

Sparekassens indlån steg i 2013 med 49,4 mio. kr. fra 1.638,4 mio. kr. til 1.687,8 mio. kr., hvilket svarer til 3 %.

Sparekassen havde i 2011 et indlånsunderskud på 38,6 mio. kr. som i 2012 blev vendt til et indlånsoverskud på 158 mio. kr. I 2013 steg indlånsoverskuddet med 44 mio. kr. til 202 mio. kr.

Ændringen i forskellen mellem indlån og udlån påvirker også udlånsprocenten, som i 2013 blev reduceret med 2,9 % -point til 91 %.

Forpligtelser uden for balancen faldt med 4,6 mio. kr. fra 42,9 mio. kr. i 2012 til 38,3 mio. kr. i 2013.

Sparekassen har de seneste år haft en målsætning om at forøge indlånet og demed reducere udlånsprocenten, og vurderer nu, at både indlånsoverskuddet og udlånsprocenten er på et niveau som er passende for sparekassen. I det sparekassen har nået dette mål, er likviditeten blevet styrket og derfor er sparekassen parat til at konkurrere om kunderne på et sundt grundlag.

Efterstillet kapitalindskud

I 2009 modtog sparekassen efterstillet kapitalindskud på 50,6 mio. kr. fra staten - såkaldt hybrid kernekapital. Dette kapitalindskud kan tilbagebetales i tidsrummet 10.09.2012 - 09.09.2014 til kurs pari, 10.09.2014 - 09.09.2015 til kurs 105 og efter dette til kurs 110. Sparekassen har tidligere meddelt, at ifølge sparekassens kapitalplan, regner sparekassen med at tilbagebetale størstedelen af lånet inden 09.09.2014, hvor en del bliver refinansieret med anden efterstillet kapital til en lavere rente. Resten bliver tilbagebetalt inden 09.09.2015. Ifølge Finanstilsynets regnskabsregler har sparekassen medtaget kursstigningen i regnskaber fra 2012, med et beløb, der er tilbagediskonteret med lånets rente.

Sparekassen har i december 2013 tilbagebetalt 25,5 mio. kr. af den hybride kernekapital fra den danske stat, således at den hybride kernekapital bliver reduceret fra 50,6 mio. kr. til 25,1 mio. kr. Tilbagebetalingen er finansieret med 10 årig ansvarlig lånekapital fra færøske investorer til en lavere rente. Denne refinansiering giver en årlig besparelse som er estimeret til omtrent 0,7 mio. kr. til renteudgift, samt ikke afholdt kursregulering.

Likviditet

Den store ændring fra indlånsunderskud til indlånsoverskud i 2012 og 2013 har givet sparekassen en god likviditet. I denne forbindelse har sparekassen brugt muligheden for at tilbagebetale lån med statsgaranti og gæld til Nationalbanken. Efter at sparekassen har tilbagebetalt gælden er overdækningen i forhold til det lovmæssige krav ultimo 2013 opgjort til 188,2 % i forhold til 172,7 % ultimo 2012.

Tilsynsdiamanten

Finanstilsynets såkaldte tilsynsdiamant trådte i kraft i 2012. I denne angives fem pejlemærker for, hvad Finanstilsynet som udgangspunkt anser for pengeinstitutvirksomhed med forhøjet risiko. Nedenfor følger en kort redegørelse for, hvordan sparekassens risiko ligger i forhold til disse pejlemærker.

Sparekassen har generelt en god placering i forhold til disse pejlemærker:

- **Summen af store engagementer** (skal være under 125 % af basiskapitalen):
Summen af store engagementer i sparekassen er ultimo 2013 opgjort til 40,9 % af basiskapitalen.
- **Udlånsvækst** (skal være mindre end 20 % om året):
Sparekassens udlånsvækst er 0,3 % i 2013.
- **Ejendomsseksponering** (skal være mindre end 25 % af de samlede udlån):
Sparekassens udlån til fast ejendom var ultimo 2013 5,2 % af de samlede udlån.
- **Stabil funding** (udlån/arbejdende kapital fratrukket obligationer med restløbetid under 1 år skal være mindre end 1):
Sparekassens stabile funding var ultimo 2013 opgjort til 0,8.
- **Likviditetsoverdækning** (skal være større end 50 %):
Sparekassens likviditetsoverdækning ultimo 2013 blev opgjort til 188,2 %.

Solvens og kapital

Sparekassens basiskapital er, efter at overskuddet i 2013 er lagt til, 212,4 mio. kr.

Sparekassens solvens ultimo 2013 er opgjort til 19,4 % mod 18,1 % ultimo 2012.

Udover at opføre den lovmæssige solvens skal sparekassen også opføre et individuelt solvensbehov, som ultimo 2013 blev opgjort til 12,2 % i forhold til 11,4 % ultimo 2012. Dette er en stigning på 0,7 % -point, hvor sparekassen har reserveret mod nye krav som træder i kraft i 2014.

Finanstilsynet har i 2012 ændret metoden til at opføre solvensbehov fra en metode med sandsynlighed til en metode med reservation. Mens metoden med sandsynlighed starter ved 0 %, bygger den nye metode på, at pengeinstitutter som mini-

mum skal have et solvensbehov på 8 % af de risikovægtede aktiver, som en reservation imod alle sædvanlige risici, som et pengeinstitut påtager sig. Derudover skal reserveres mod andre risici, der ligger udenfor det sædvanlige, efter nærmere regler fra Finanstilsynet. Den nye metode bliver kaldt 8+ metoden, og pengeinstitutter kan i 2012 selv bestemme, hvilken metode der bliver anvendt. Sparekassen har siden 4. kvartal 2012 opgjort solvensbehovet efter 8+ metoden.

Forskellen mellem solvens og solvensbehov er 7,2 % -point, hvilket svarer til en solvensoverdækning på 60 %. Dette er en værdi som tit bliver brugt, når der skal tages stilling til et pengeinstituts modstandskraft mod fremtidige tab.

Sparekassen vurderer løbende grundlaget for denne opgørelse, herunder forretningsgang og metoder for udarbejdelse af opgørelsen samt de betingelser, der stilles for opgørelsen. Dette er beskrevet i afsnittet om risikofaktorer og risikostyring.

Med dette som baggrund vurderer sparekassens ledelse, at sparekassens solvens er tilfredsstillende til at dække den risiko, sparekassens aktiviteter kan medføre.

Nye krav til opgørelse af kapital og kapitalbehov

En ny bekendtgørelse vedrørende kapital og kapitalbehov, den såkaldte CRD-IV bekendtgørelse, er undervejs og forventes at træde i kraft i 2014. Dertil har det færøske Landsstyre meddelt, at loven vedrørende SIFI pengeinstitutter træder i kraft på Færøerne i 2014, og at Norðoya Sparikassi vil blive et SIFI pengeinstitut. Disse lovmæssige krav medfører, blandt andet, strengere krav til opgørelse af kapital og kapitalbehov, og disse bliver trinvist implementeret frem til 2019.

Kort sagt skal pengeinstitutter ifølge den nye CRD-IV bekendtgørelse besidde en kapitalbevaringsbuffer på 2,5 % -point, samtidig med at sparekassen som SIFI pengeinstitut skal besidde endnu en SIFI buffer på 1,5 % -point. Dette ekstra kapitalbehov på i alt 4 % -point bliver lagt oveni det individuelle kapitalbehov. Såfremt disse bestemmelser var gældende for Norðoya Sparikassi ved udgangen af 2013 ville kravet til det samlede kapitalbehov være på 16,2 %. Derudover kan pengeinstitutter blive pålagt en yderligere konjunkturbuffer op til 2,5 % -point i tilfælde af, at udlånsvæksten i den finansielle sektor bliver for stor. Af andre krav til SIFI pengeinstitutter kan nævnes forhøjede krav til likviditet, strammere oplysningskrav, samt flere besøg af Finanstilsynet.

Med udgangspunkt i dette, kan sparekassens ledelse konstatere, at sparekassen allerede i dag har tilfredsstillende solvens og likviditet til at dække den risiko som vil opstå fra sparekassens aktiviteter fremover. Med hensyn til krav om yderligere oplysninger og flere besøg fra Finanstilsynet, stiller dette krav til sparekassens administration, men dette vurderes ikke at være et problem for sparekassen.

Revisionsudvalg

I 2013 trådte bekendtgørelsen om revisionsudvalg, som har været gældende for danske pengeinstitutter i nogle år, i kraft på Færøerne. Sparekassen har de seneste år på eget initiativ valgt at sætte et uformelt revisionsudvalg, som arbejder ifølge den danske bekendtgørelse, men fra 2013 er revisionsudvalget formelt underlagt den færøske bekendtgørelse.

Sparekassens bestyrelse har valgt et selvstændigt revisionsudvalg med tre medlemmer. Disse er: John P. Danielsen, Jóannes Hansen og Petur Alberg Lamhauge.

Bestyrelsen har indstillet John P. Danielsen som regnskabskyndig i revisionsudvalget ifølge bestemmelse i bekendtgørelsen.

Sparekassens bestyrelse har godkendt revisionsudvalgets forretningsorden og arbejdsplan.

Udvalgets opgaver omfatter blandt andet overvågning af:

- regnskabsaflæggelsesprocessen

- om pengeinstituttets interne kontrolsystem og risikostyringssystemer fungerer effektivt
- revisionen

Revisionsudvalget mødes 2 - 3 gange om året og indstiller til bestyrelsen.

Begivenheder efter regnskabsårets afslutning

Der er ikke indtruffet begivenheder eller omstændigheder efter balancedagen, som har væsentlig indflydelse på vurderingen af sparekassens regnskab for 2013.

Vurdering af 2014

Med faldende udlånsaktivitet og faldende markedsrente, har sparekassen i 2013 igen forøget basisindtjeningen, som blev 19 mio. kr. i 2013 i forhold til 17,6 mio. kr. i 2012.

Ved at tilpasse driften er omkostningsniveauet i 2013 faldet med 2,4 % -point, fra 77,2 % i 2012 til 74,8 % i 2013. Sparekassen forventer at omkostningsniveauet vil blive det samme i 2014 som i 2013.

Basisindtjeningen i forhold til udlån og garantier steg i 2013 med 0,19 % -point, fra 1,06 % til 1,25 %. Sparekassen sigter mod at dette nøgletal bliver på samme niveau i 2014.

Hvis udlånsaktiviteten og markedsrenten bliver på nuværende niveau, er det sparekassens opfattelse, at basisindtjeningen i 2014 bliver på samme niveau som i 2013. Sparekassen regner med en basisindtjening på omkring 20 mio. kr.

Sparekassen har i opgørelsen af solvensbehov reserveret mod kreditrisici, som kan medføre nedskrivninger, hvis udsigterne for disse risici forværres. Disse nedskrivninger påvirker driften og dermed egenkapitalen, men ikke sparekassens solvensoverdækning. Det er sparekassens vurdering at reservationen er tilfredsstillende. Der henvises i øvrigt til note 30.

På baggrund af udviklingen i samfundet og de skærpede krav til nedskrivninger for pengeinstitutter, vurderer sparekassen at nedskrivninger fortsat vil forekomme i regnskaberne de kommende år, dog på et lavere niveau.

Risikofaktorer og risikostyring

Sparekassens bestyrelse har ansvaret for, at sparekassen har en velfungerende risikostyring, herunder at alle væsentlige risici identificeres, og at hensigtsmæssige systemer til risikostyring er etablerede. Derudover skal risikopolitik og risikorammer fastlægges.

Den risikoansvarlige har på direktionens vegne kontrol med risikostyringen i sparekassen. Det er den risikoansvarliges opgave at sikre, at risikostyringen i sparekassen er betryggende og at sparekassens ledelse har et overblik over sparekassens risici.

Bestyrelsen modtager rapportering angående de væsentlige risikoområder kvartalsvis. Derudover modtager bestyrelsen årlig rapport fra den risikoansvarlige. Det påligger direktionen og den risikoansvarlige at sikre, at tilfredsstillende interne forretningsgange findes i forbindelse med måling og styring af risici. I sparekassen er der funktionsadskillelse mellem de enheder der ekspederer og udfører kontrol.

Drift af pengeinstitutvirksomhed indebærer at sparekassen påtager sig særlige risici, herunder kreditrisici, markedsrisici, likviditetsrisici og operationelle risici. Disse risici, som er beskrevet nedenfor, er sparekassen særlig opmærksom på i sin daglige virksomhed, idet formålet med sparekassens politik er, at begrænse de tab, som bl.a. kan opstå som følge af uventet udvikling på finansmarkederne.

Andre risikofaktorer, udover de omtalte, kan også forekomme og have indflydelse på sparekassens videre drift og udvikling, men sparekassens ledelse vurderer, at de beskrevne risici er de mest væsentlige. Formålet med disse oplysninger om risici og risikostyring er at yde dem, der har interesse i sparekassen, bedre muligheder at vurdere om sparekassens risikoprofil og kapitalbehov.

Kreditrisici

Kreditrisiko er risikoen for, at sparekassen lider tab som følge af, at kunder misligholder sine forpligtelser overfor sparekassen.

Sparekassen understreger i sin kreditpolitik og i sin kreditstyring, at hverken individuelle tab eller de samlede tab indenfor bestemte brancher, skal kunne blive så store, at disse til sidst kan have alvorlige konsekvenser for sparekassens solvens. Derfor arbejder sparekassen kontinuerligt med at begrænse kreditrisici, både overordnet og indenfor udvalgte brancher. Ved udgangen af 2013 vurderer sparekassen, at kreditrisikoen er på et tilstrækkelig forsigtigt niveau i overensstemmelse med sparekassens kreditpolitik.

I følge sparekassens kreditpolitik kan erhvervslån udgøre mellem 30 og 45 % af sparekassens samlede kreditrisiko bortset fra udlån til offentlige myndigheder. Derudover er der fastsat konkrete grænser for branchefordeling.

Sparekassens geografiske fordeling af udlån er således, at kundegrundlaget er i al væsentlighed omfatter Nordøygjar, Eysturoy og Suðurstreymoy - det vil sige de områder, hvor sparekassen har sine filialer.

Da finanskrisen indtraf og indtil 2012 reducerede sparekassen målrettet sine udlån, men ved udgangen af 2012 vurderede sparekassen, at målet var nået. I 2013 havde sparekassen en beskeden vækst. Generelt vurderes at stor vækst medfører at kvaliteten i kreditbehandlingen bliver utilstrækkelig. Sparekassen vurderer at en vækst på op til 5 % er passende for sparekassen. Der er udsigt til en lille stigning i efterspørgslen efter udlån. Til trods for at sparekassen har kapital og likviditet til vækst, ønsker sparekassen at begrænse væksten i 2014.

Flere indbyrdes forbundne kunder betragtes som et engagement i henhold til bekendtgørelse om store engagementer. Hvis engagementet efter fradrag ifølge bekendtgørelsen er 10 % af basiskapitalen, bliver det beregnet som et stort engagement. Finanstilsynets tilsynsdiamant angiver at summen af store engagementer skal være under 125 % af basiskapitalen.

Baseret på sparekassens basiskapital pr. 31.12.2013, som var på kr. 212.385.363, bliver et engagement anset som stort, hvis det er kr. 21.238.536 eller større. Summen af store engagementer var 40,9 % af sparekassens basiskapital, hvilket er en væsentlig reduktion sammenlignet med året forinden, da tallet var 56,8 %. Det er også betydeligt mindre end tilsynsdiamantens grænse. Sparekassen har derfor nået sin målsætning, at summen af store engagementer maksimalt skal udgøre 50 % af basiskapitalen ultimo 2013.

Kreditbehandling

Kreditafdelingen har overordnet ansvar for kreditbehandlingen, og sparekassens ledelse erkender, at kreditafdelingen udgør en central del i sparekassens risikostyring og kreditbehandling. Kreditafdelingens opgaver omfatter kontrol med kreditbehandlingen og bevillingsprocedurer i sparekassen. Kreditafdelingen er involveret i bevilling af større engagementer og i mere komplicerede engagementer. Derudover har kreditafdelingen ansvaret for, at alle engagementer bliver gennemgået minimum én gang om året. Gennemgangen omfatter bl.a. analyse af kundens betalingsevne og økonomiske forhold. På baggrund af denne undersøgelse påføres de enkelte engagementer med en karakter jf. Finanstilsynets karakterskala. Karakteroversigten er ledelsens værktøj for at opnå en helhedsvurdering af kundernes bonitet og sikrer identificering af svage engagementer. Kreditafdelingen skal samtidig sikre, at målsætninger og politikker i kreditpolitikken efterlevs, herunder bl.a. at der afsættes nødvendige ressourcer til behandling af nødlidende engagementer for at begrænse tabsrisikoen. Kreditrapporter skal regelmæssigt afleveres til sparekassens bestyrelse. Formålet med dette er, at bestyrelsen har et nødvendigt værktøj for at kunne identificere risici og styre sparekassens kreditrisici, som beskrevet ovenfor.

Minimum hvert kvartal vurderer sparekassen nedskrivningsbehovet for individuelle udlån og gruppevise nedskrivninger for udlån med ensartet risiko. Samtidig vurderes kvartalsvis, om der er behov for hensættelse på garantier. Gruppevise nedskrivninger beregnes efter en model, som er udviklet af Lokale Pengeinstitutter. Lokale Pengeinstitutter er en sammenslutning af pengeinstitutter i Danmark og på Færøerne, som sparekassen er medlem af.

Markedsrisici

Markedsrisiko er den risiko, som er forbundet med, at markedsværdien af sparekassens aktiver og passiver påvirkes af ændringer i markedet. Markedsrisiko omfatter rente-, valuta- og aktierisiko.

Renterisici

Renterisiko er den risiko, som sparekassen har i forbindelse med renteændringer på kapitalmarkedet. Det beløb, som er oplyst i regnskabet som renterisiko, er det kurstab, som sparekassen får, hvis renteniveauet stiger 1 % -point.

Sparekassen har fortsat lav renterisiko. Ultimo 2013 var sparekassens renterisiko 3,4 mio. kr. Det svarer til 1,9 % af basis-kapitalen.

Aktierisici

Aktierisiko er risiko i forbindelse med ændringer i aktiekurser.

Aktieinvesteringer omfatter børsnoterede aktier, unoterede aktier og kapitalandele i tilknyttede og associerede virksomheder. Sparekassen besidder ikke børsnoterede aktier eller kapitalandele i tilknyttede og associerede virksomheder. Sparekassen besidder derfor kun sektoraktier, som er aktier i selskaber, som sparekassen samarbejder med. Ved udgangen af 2013 udgjorde værdien af sektoraktier 13 mio. kr.

Valutarisici

Valutarisiko er risiko i forbindelse med ændringer i valutakurser.

Sparekassen har valutarisiko i forbindelse med beholdning af kontant valuta. Sparekassen har altid en passende mængde af forskellige valutaer i forbindelse med kontanthandel med kunder. Sparekassen har ikke anden beholdning eller forpligtelser i fremmed valuta.

Sparekassens valutarisiko, som er oplyst under nøgletallene, udgjorde 0 ultimo 2013.

Likviditetsrisiko

Likviditetsrisiko er risikoen for, at sparekassen ikke er i stand til at overholde sine betalingsforpligtelser på grund af manglende likviditet.

Samtidig omfatter risikoen tab i forbindelse med at anskaffelse af likviditet kan blive mere omkostningskrævende end forventet. I likviditetsstyringen lægger sparekassen vægt på at sikre en god likviditet, både i forhold til kortfristede og langfristede forpligtelser, og at finansieringsomkostninger er på et rimeligt niveau.

Loven stiller minimumskrav til likviditet, samtidig med at tilsynsdiamanten sætter en grænse, som er 50 % større end kravet i loven. Sparekassen pålægger sig selv et internt krav til likviditet, som er 100 % over minimumskravet i loven og dermed væsentligt over kravene i loven og tilsynsdiamanten. Ultimo 2013 var overdækningen i forhold til minimumskravet 188,2 %.

Sparekassen følger nøje udviklingen i likviditeten for at kunne iværksætte nødvendige tiltag, hvis uventede ændringer skulle indtræffe. Sparekassen har en plan for hvilke tiltag, der skal iværksættes, hvis likviditeten falder under det interne krav. Bestyrelse og direktion modtager månedlig rapportering om sparekassens likviditetsudvikling.

Operationelle risici

Dette er tabsrisiko som opstår på grund af direkte eller indirekte mangel eller fejl i interne forretningsgange, menneskelige fejl, samt fejl i systemer eller udefrakommende begivenheder. Omdømmerisiko regnes også som en operationel risikofaktor.

Sparekassen styrer denne risiko med forretningsgange og interne kontroller. Forretningsgangene bliver regelmæssigt revideret og ændret efter behov, og nye forretningsgange udarbejdes efter behov.

Sparekassen afsætter nødvendige ressourcer til kontrol, og kontrolopgaverne udføres af ansatte, som organisatorisk ikke er forbundet med dem, der ekspederer.

Resultatopgørelse

Note		2013 1.000 DKK	2012 1.000 DKK
4	Renteindtægter	91.896	109.435
5	Renteudgifter	25.857	38.683
	Netto renteindtægter	66.039	70.752
	Udbytte af aktier mv.	57	57
6	Gebyrer og provisionsindtægter	7.197	6.477
	Afgivne gebyrer og provisionsudgifter	457	1.497
	Netto rente- og gebyrindtægter	72.836	75.789
7	Kursregulering	1.318	-4.325
	Andre driftsindtægter	2.738	1.646
8	Udgifter til personale og administration	50.874	53.998
9	Af- og nedskrivninger på materielle aktiver	2.050	3.250
10	Andre driftsudgifter	3.620	2.554
11	Nedskrivning på udlån, tilgodehavender mv.	14.892	17.143
	Resultat før skat	5.456	-3.835
12	Skat	0	16.221
	Årets resultat	5.456	-20.056
	Resultatdisponering		
	Forslået garantudbytte	420	455
	Henlagt til gavefond	150	0
	Overført til næste periode	4.886	-20.511
	Anvendt i alt	5.456	-20.056

Note	2013 1.000 DKK	2012 1.000 DKK	
Passiver			
Gæld			
21	Gæld til kreditinstitutter og centralbanker	256	102.498
22	Indlån og anden gæld	1.687.822	1.638.433
	Andre passiver	22.195	28.834
	Periodeafgrænsningsposter	217	203
	Gæld i alt	1.710.490	1.769.968
Hensatte forpligtelser			
	Hensættelser til pensioner og lignende forpligtelser	2.302	2.430
	Hensættelser til tab på garantier	150	443
	Øvrige hensættelser	147	227
	Hensatte forpligtelser i alt	2.599	3.100
23	Efterstillede kapitalindskud	51.285	50.943
Egenkapital			
24	Garantikapital	8.182	6.795
	Overført overskud primo	147.805	168.316
	Regulering garantudbytte tidligere år	77	0
	Årets overskud eller underskud	4.886	-20.511
	Foreslået garantudbytte	420	455
	Gavefond	150	0
	Egenkapital i alt	161.520	155.055
	Passiver i alt	1.925.894	1.979.067

Egenkapitalopgørelse

Note	2013 1.000 DKK	2012 1.000 DKK
Kapitalposter		
Garantikapital primo	6.795	7.129
Tilgang i året	1.649	228
Afgang i året	-262	-562
Garantikapital ultimo	8.182	6.795
Overført overskud primo	147.805	168.316
Overført fra årets resultat	4.886	-20.511
Regulering garantudbytte tidligere år	77	0
Overført overskud ultimo	152.768	147.805
Foreslået garantudbytte	420	455
Gavefond	150	0
Egenkapital i alt	161.520	155.055

Notefortegnelse

Note		Side
1	KAPITALDÆKNINGSOPGØRELSE	20
2	ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS	21
3	5 ÅRS HOVED- OG NØGLETAL	28
NOTER TIL RESULTATOPGØRELSEN		
4	RENTEINDTÆGTER	29
5	RENTEUDGIFTER	29
6	GEBYRER OG PROVISIONSINDTÆGTER	29
7	KURSREGULERINGER	29
8	UDGIFTER TIL PERSONALE OG ADMINISTRATION	29
9	AF- OG NEDSKRIVNINGER PÅ MATERIELLE AKTIVER	30
10	ANDRE DRIFTSUDGIFTER	30
11	NEDSKRIVNING PÅ UDLÅN, TILGODEHAVENDER MV.	30
12	SKAT	32
NOTER TIL BALANCEN		
13	TILGODEHAVENDER HOS KREDITINSTITUTTER OG CENTRALBANKER	32
14	UDLÅN	32
15	OBLIGATIONER	32
16	AKTIER	32
17	KAPITALANDELE I ASSOCIEREDE VIRKSOMHEDER	32
18	MATERIELLE ANLÆGSAKTIVER	33
19	UDSKUDE SKATTEAKTIVER	33
20	ANDRE AKTIVER	34
21	GÆLD TIL KREDITINSTITUTTER OG CENTRALBANKER	34
22	INDLÅN	34
23	EFTERSTILLEDE KAPITALINDSKUD	34
24	GARANTIKAPITAL	35
25	ANDRE FORPLIGTELSE	35
26	AKTIVER STILLET TIL SIKKERHED	35
27	EJERFORHOLD	35
28	NÆRTSTÅENDE PARTER	35
29	BESTYRELSE OG DIREKTION	36
NOTER ØVRIGE OPLYSNINGER		
30	KREDITRISICI	36
31	MARKEDSRISICI	39
32	RENTERISICI	39

Noter

Note	2013 1.000 DKK	2012 1.000 DKK
1 Kapitaldækningsopgørelse		
Egenkapital	161.520	155.055
Foreslået garantudbytte	-420	-455
Hybrid kernekapital	25.785	50.943
Kernekapital, efter fradrag	186.885	205.543
Egenkapital	161.520	155.055
Foreslået garantudbytte	-420	-455
Hybrid kernekapital	25.785	50.943
Ansvarlig kapital	25.500	0
Basiskapital efter fradrag	212.385	205.543
Vægtede aktiver		
Vægtede aktiver udenfor handelsbeholdning	967.226	1.015.936
Vægtede poster med markedsrisiko	644	867
Vægtede poster med operationel risiko	130.827	124.523
Gruppevis nedskrivninger	-6.119	-5.589
Vægtede poster i alt	1.092.578	1.135.737
Kapitalkrav ifl. Fil § 124 stk. 2	132.795	130.287
Solvensprocent	19,4 %	18,1 %
Kernekapital efter fradrag i procent af vægtede poster	17,1 %	18,1 %

Note

2 Anvendt regnskabspraksis

Generelt

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med lov om finansiel virksomhed, herunder bekendtgørelse om finansielle rapporter for kreditinstitutter og fondsmæglerselskaber m.fl.

Generelt om indregning og måling

Alle indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes, og alle omkostninger indregnes i samme takt, som de vedrører regnskabsåret. Dog indregnes visse poster direkte på egenkapitalen med tillæg eller fradrag af den skattemæssige effekt.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde sparekassen, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå sparekassen, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Køb af finansielle aktiver indregnes i balancen på afregningsdatoen. Ligeledes ophører solgte finansielle aktiver med at være indregnet i balancen på afregningsdatoen.

Finansielle forpligtelser ophører med at være indregnet i balancen, når forpligtelsen er ophørt gennem opfyldelse, annullering eller udløb.

Ved indregning og måling af aktiver og forpligtelser tages hensyn til oplysninger, der fremkommer efter balancedagen, men inden udarbejdelsen af årsrapporten, hvis oplysninger af - eller bekræfter forhold, som er opstået senest på balancedagen.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til dagsværdi. Dog måles materielle aktiver på tidspunktet for første indregning til kostpris.

Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor. Køb og salg af finansielle instrumenter indregnes på afregningsdagen.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb.

Regnskabsmæssige skøn

Den regnskabsmæssige værdi af visse aktiver og forpligtelser er forbundet med et skøn over, hvorledes fremtidige begivenheder påvirker værdien af disse aktiver og forpligtelser.

De områder, hvor de regnskabsmæssige skøn og vurderinger har den væsentligste effekt på regnskabet, er følgende:

- Nedskrivning på udlån
- Dagsværdi af ejendomme
- Udskudte skatteaktiver

De udøvede skøn er baseret på forudsætninger, som ledelsen anser for forsvarlige, men som er usikre. Herudover er sparekassen påvirket af risici og usikkerheder, som kan føre til, at de faktiske resultater kan afvige fra skønnene.

Nedskrivning på udlån

Nedskrivninger på udlån foretages for at tage hensyn til værdiforringelse på udlån. Nedskrivninger foretages som en kombination af individuelle og gruppevise nedskrivninger og er forbundet med en række skøn, med vurdering af dels hvilke udlån/grupper af udlån, der er indtrådt objektiv indikation for værdiforringelse, dels de forventede fremtidige betalingsstrømme og værdien af sikkerheder.

For nedskrivning på udlån og tilgodehavender er der væsentlige skøn forbundet med kvantificeringen af risikoen for, at ikke alle fremtidige betalinger modtages.

Dagsværdi af ejendomme

Måling af domicil- og investeringsejendommers dagsværdi er forbundet med regnskabsmæssige skøn og vurderinger, herunder forventninger til ejendommenes fremtidige afkast og de fastsatte afkastprocenter for ejendommene.

Udskudte skatteaktiver

Fremførte skattemæssige underskud indgår i opgørelsen af udskudte skatteaktiver i det omfang, det er sandsynligt, at der vil være en fremtidig skattepligtig indkomst til rådighed, hvori det fremførte underskud kan benyttes.

Koncernregnskab

Sparekassen har ikke datterselskaber, og udarbejder derfor ikke koncernregnskab.

Virksomheder, der ikke kontrolleres, eller hvor Norðoya Sparikassi ikke udøver betydelig indflydelse, betragtes som associerede virksomheder.

Fremmed valuta

Tilgodehavender, gældsforpligtelser og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til den på balancedagens lukkekurs for valutaen. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, henholdsvis balancedagens kurs, indregnes i resultatopgørelsen som "Kursreguleringer".

Modregning

Tilgodehavender og forpligtelser modregnes alene, når der eksisterer en juridisk ret til at modregne de indregnede beløb, og det er hensigten at nettoafregne eller realisere aktivet og indfri forpligtelsen samtidig.

Resultatopgørelsen

Renter, gebyrer og provisioner

Renteindtægter og renteudgifter indregnes i resultatopgørelsen i den periode, de vedrører. Provisioner og gebyrer, der er en integreret del af den effektive rente af et udlån, indregnes som en del af amortiseret kostpris og bliver dermed indtægtsført over løbetiden på udlånet.

Renteindtægter på den nedskrevne del af udlån føres under regnskabsposten "Nedskrivninger på udlån og tilgodehavender m.v."

Udbytte af aktier

Udbytte af aktier indregnes i resultatopgørelsen når sparekassen har ret til at modtage udbyttet. Dette vil normalt være, når udbyttet er vedtaget på selskabets generalforsamling.

Kursregulering

Kursreguleringer omfatter realiserede og urealiserede kursreguleringer af finansielle aktiver og andre afledte finansielle instrumenter samt reguleringer af investeringsejendommers dagsværdi.

Andre driftsudgifter

Under regnskabsposten andre driftsudgifter, indregnes udgifter, der ikke henhører under andre af resultatopgørelsens poster, herunder det løbende bidrag vedrørende Indskydergarantifonden samt step-up omkostninger på hybrid kernekapital.

Nedskrivninger på udlån og tilgodehavender m.v.

Nedskrivninger på udlån og tilgodehavender m.v. består af nedskrivninger på udlån, tilgodehavender hos kreditinstitutter og centralbanker og øvrige tilgodehavender, der kan indebære en kreditrisiko, samt hensættelser på garantier og uudnyttede kreditfaciliteter og efterfølgende reguleringer af værdien af disse poster. Nedskrivning på garantier føres som en hensættelse til tab på garantier. Nedskrivninger på uudnyttede kreditfaciliteter føres som andre hensatte forpligtelser.

Skat

Årets skat består af årets aktuelle skat og forskydning i udskudt skat. Skatter indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

Balancen

Kassebeholdning og anfordringstilgodehavender hos centralbanker

Kassebeholdning og anfordringstilgodehavender består af beholdning af inden- og udenlandske sedler og mønter samt anfordringstilgodehavender i centralbanker.

Tilgodehavender hos kreditinstitutter og centralbanker

Tilgodehavender hos kreditinstitutter og centralbanker omfatter tilgodehavender hos kreditinstitutter og tidsindsud i centralbanker. Regnskabsposten måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi.

Udlån og andre tilgodehavender

Udlån og andre tilgodehavender måles til amortiseret kostpris. Amortiseret kostpris opgøres med fradrag af de modtagne gebyrer og stiftelsesprovisioner samt med tillæg af væsentlige transaktionsomkostninger, der indgår som en del af lånets effektive rente.

Udlån og andre tilgodehavender testes løbende for nedskrivningsbehov ud fra fastsatte objektive indikatorer for værdiforringelse, dels individuelt for alle signifikante udlån og lån, der ikke kan indpasses i en gruppe, og dels gruppevis for grupper af udlån der har ensartede karakteristika med hensyn til kreditrisiko. Nedskrivningen foretages med forskellen mellem den regnskabsmæssige værdi før nedskrivninger og nutidsværdien af de forventede fremtidige betalingsstrømme på udlånet.

En objektiv indikation for værdiforringelse anses at være indtruffet i tilfælde af en eller flere af følgende begivenheder:

- Låntager er i økonomiske vanskeligheder
- Låntager overholder ikke betingelser i låneaftalen
- Låntagers vilkår lempes på grund af låntagers økonomiske vanskeligheder
- eller det er sandsynligt, at låntager vil gå konkurs eller bliver omfattet af anden økonomisk rekonstruktion.

For udlån og tilgodehavender, der ikke er individuelt nedskrevet, foretages en gruppevis vurdering af, om der for gruppen er indtruffet objektiv indikation for værdiforringelse.

Den gruppevise vurdering foretages på grupper af udlån og tilgodehavender, der har ensartede karakteristika med hensyn til kreditrisiko. Der opereres med 3 grupper fordelt på 1 gruppe af privatkunder samt 2 grupper af erhvervs kunder.

Den gruppevise vurdering foretages ved en segmenteringsmodel, som er udviklet af Foreningen af Lokale Pengeinstitutter, der

forestår den løbende vedligeholdelse og udvikling. Segmenteringsmodellen fastlægger sammenhængen i de enkelte grupper mellem konstaterede tab og et antal signifikante forklarende makroøkonomiske variable via en lineær regressionsanalyse. Blandt de forklarende makroøkonomiske variable indgår arbejdsløshed, boligpriser, rente, antal konkurser/tvangsauktioner m.fl.

Den makroøkonomiske segmenteringsmodel er i udgangspunktet beregnet på baggrund af tabsdata for hele pengeinstitutsektoren. Sparekassen skal derfor vurdere, om modelestimaterne skal tilpasses kreditrisikoen for sparekassens egen udlånsportefølje. Denne vurdering har medført en tilpasning af modelestimaterne til egne forhold, hvorefter det er de tilpassede estimater, som danner baggrund for beregningen af den gruppevise nedskrivning. For hver gruppe af udlån og tilgodehavender fremkommer et estimat, som udtrykker den procentuelle værdiforringelse, som knytter sig til en given gruppe af udlån og tilgodehavende på balancedagen. Ved at sammenligne med det enkelte udlåns oprindelige tabsrisiko og udlånets tabsrisiko ultimo den aktuelle regnskabsperiode, fremkommer det enkelte udlåns bidrag til den gruppevise nedskrivning.

Leasing

Norðoya Sparikassi har hverken leasingaktiver eller leasingforpligtelser.

Finansielle aktiver (obligationer og aktier)

Finansielle aktiver såsom obligationer, aktier og andre kapitalandele måles til dagsværdi.

Dagsværdien fastsættes for børsnoterede værdipapirer til balancedagens officielt noterede lukkekurs, medmindre den offentliggjorte børskurs ikke antages at afspejle aktivets reelle dagsværdi.

I alle andre tilfælde fastsættes dagsværdien ved hjælp af almindeligt accepterede værdiansættelsesmetoder, der har til formål at fastlægge den transaktionspris, som ville fremkomme i en handel på målingstidspunktet mellem uafhængige parter, der anlægger normale forretningsmæssige betragtninger.

Ved målingen inddrages alle faktorer, herunder observerbare, aktuelle markedsdata, som må antages at influere på dagsværdien, og som markedsdeltagerne må antages at ville tage i betragtning ved en prisfastsættelse af det pågældende finansielle instrument.

Såfremt dagsværdien for unoterede kapitalandele ikke kan fastsættes pålideligt, måles unoterede kapitalandele til kostpris.

Obligationer til amortiseret kostpris

Hold til udløb investeringer er investeringer med en noteret pris på et aktivt marked, og som er anskaffet med henblik på at indtjene et afkast over perioden frem til udløb. Hold til udløb investeringer måles første gang til dagsværdi svarende til betalt vederlag med tillæg af direkte henførbare transaktionsomkostninger, og måles efterfølgende til amortiseret kostpris og kan afvige fra dagsværdi.

Kapitalandele i associerede virksomheder

Kapitalandele i associerede virksomheder måles efter indre værdis metode.

Resultatandele efter skat og eliminering indregnes i resultatopgørelsen.

Investeringsjendomme

Investeringsjendomme omfatter ejendomme, der besiddes for at opnå lejeindtægter og/eller kapitalgevinster ved salg.

Investeringsjendomme måles til dagsværdi.

Dagsværdien for investeringsjendomme opgøres som hovedregel på baggrund af ejendommens forventede afkast og en for hver ejendom individuelt fastsat afkastprocent. Afkastprocenten afhænger af beliggenhed, ejendomstype og anvendelsesmuligheder, indretning og vedligeholdelsesstand samt lejekontrakternes vilkår.

For mindre ejendomme, der regelmæssigt handles til offentliggjorte priser, fastsættes dagsværdien på grundlag heraf.

Værdireguleringer indregnes over resultatopgørelsen i regnskabsposten "Kursreguleringer".

Domicilejendomme

Domicilejendomme omfatter ejendomme, der anvendes i sparekassens egen drift i form af administration, filial eller anden servicevirksomhed. Ejendomme anses for domicilejendomme, hvis hovedparten af de samlede etagemeter i bygningen anvendes til sparekassens egen drift.

Domicilejendomme skal ved første indregning måles til kostpris og måles efterfølgende til omvurderet værdi, som er dagsværdien på omvurderingstidspunktet med fradrag af efterfølgende af- og nedskrivninger.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Omvurderet værdi fastsættes på baggrund af ejendommens forventede afkast og en for hver ejendom individuelt fastsat afkastprocent.

For mindre ejendomme, der regelmæssigt handles til offentliggjorte priser, fastsættes omvurderet værdi på grundlag heraf.

Omvurderinger foretages således, at den regnskabsmæssige værdi ikke adskiller sig væsentligt fra dagsværdien på balancetidspunktet.

Afskrivninger på domicilejendomme beregnes lineært over en forventet brugstid på grundlag af omvurderet værdi. Den forventede brugstid andrager 50 år, svarende til 2 % p.a. Der afskrives ikke på grunde.

Stigninger i en domicilejendoms omvurderede værdi indregnes direkte på egenkapitalen, medmindre stigningen modsvarer en værdinedgang, der tidligere er indregnet i resultatopgørelsen.

Fald i en domicilejendoms omvurderede værdi indregnes i resultatopgørelsen, medmindre faldet modsvarer en værdistigning, der tidligere er indregnet direkte på egenkapitalen. I så fald føres værdifaldet direkte på egenkapitalen.

Øvrige materielle aktiver

Øvrige materielle aktiver indregnes og måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger. Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Afskrivninger foretages lineært over aktivernes forventede brugstider på mellem 3 og 8 år.

Aktiver i midlertidig besiddelse

Aktiver i midlertidig besiddelse omfatter aktiver overtaget ved afvikling af kundeengagementer, der kun er midlertidigt i besiddelse og afventer salg inden for kort tid, og hvor et salg er meget sandsynligt.

Materielle anlægsaktiver i midlertidig besiddelse måles til det laveste beløb af regnskabsmæssigt værdi og dagsværdi med fradrag af omkostninger ved salg.

Andre aktiver

Posten omfatter aktiver, der ikke er placeret under øvrige aktivposter. Posten omfatter primært tilgodehavende renter og provisioner samt positiv markedsværdi af afledte finansielle instrumenter.

Afledte finansielle instrumenter måles til dagsværdi, mens øvrige poster måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi.

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger, der vedrører efterfølgende regnskabsår.

Periodeafgrænsningsposter indregnet under passiver omfatter modtagne provisioner m.v., der vedrører efterfølgende regnskabsperiode. Periodeafgrænsningsposter måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi.

Efterstillet kapitalindskud

Efterstillede kapitalindskud indregnes ved gældspåtagelsen til det modtagne provenu, med fradrag af afholdte transaktionsomkostninger og med tillæg af forventede andele af opskrivningen.

I efterfølgende perioder måles efterstillede kapitalindskud til amortiseret kostpris, svarende til den kapitaliserede værdi ved anvendelse af den effektive rentes metode.

Andre passiver og andre finansielle forpligtelser

Andre passiver omfatter primært skyldige renter og provisioner, skyldige omkostninger samt negativ markedsværdi af afledte finansielle instrumenter.

Afledte finansielle instrumenter måles til dagsværdi, mens øvrige poster måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi.

Skatter

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster. Udskudt skat indregnes af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning, vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat.

Udskudte skatteaktiver indregnes med det beløb, kan dokumenteres at blive udnyttet, eksempelvis ved udligning i skat af fremtidig indtjening, eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed.

Hensatte forpligtelser

Medarbejderforpligtelser, garantier og andre forpligtelser, der er uvisse med hensyn til størrelse eller tidspunkt for afvikling, indregnes, når det på balancedagen er sandsynliggjort, at forpligtelsen vil medføre træk på sparekassens økonomiske ressourcer, og at forpligtelsen beløbsmæssigt kan opgøres pålideligt.

Forpligtelser måles til det bedste skøn over de omkostninger, der er nødvendige for at indfri forpligtelsen. Ved måling af hensatte forpligtelser foretages tilbagediskontering, hvor det er væsentligt.

Indskydergarantifonden

Bidrag til fonden indregnes i resultatopgørelsen under "Andre driftsudgifter". Sparekassens forpligtelse udover det indbetalte beløb er en hensat forpligtelse.

Afledte finansielle instrumenter

Afledte finansielle instrumenter indregnes første gang i balancen til kostpris og måles efterfølgende til dagsværdi. Positive og negative dagsværdier af afledte finansielle instrumenter indgår i "Andre aktiver", henholdsvis "Andre passiver". Dagsværdien for afledte finansielle instrumenter opgøres på grundlag af markedsdato.

Ændring i dagsværdien af afledte finansielle instrumenter, som ikke er klassificeret som sikringsinstrumenter, indregnes i resultatopgørelsen under "Kursreguleringer".

Segmentoplysninger

Eftersom aktiviteterne og markederne ikke afviger indbyrdes, er der ikke i årsrapporten afgivet oplysninger om, hvorledes netto rente- og gebyrindtægter og kursreguleringer er fordelt på aktiviteter og på geografiske markeder.

Note

3 5 års oversigt

Nøgletal	2013	2012	2011	2010	2009
Solvensprocent	19,4	18,1	16,4	14,8	16,1
Kernekapitalprocent	17,1	18,1	16,4	14,8	16,1
Egenkapitalforrentning før skat	3,4	-2,2	-0,9	-28,1	-18,3
Egenkapitalforrentning efter skat	3,4	-11,6	-0,9	-28,1	-15,2
Indtjening pr. omkostningskrone	1,08	0,96	0,98	0,53	0,56
Renterisiko	1,9	3,6	2,8	2,5	2,0
Valutaposition	0,3	0,4	0,3	0,3	0,0
Valutarisiko	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Udlån i forhold til indlån	91,0	93,9	107,0	113,6	100,2
Likviditet der overstiger lovkravet	188,2	172,7	128,3	218,0	102,4
Summen af store engagementer	40,9	56,8	91,7	101,2	85,1
Andel af udlån med nedsat rente	3,0	4,0	3,2	2,4	2,2
Akkumuleret nedskrivningsprocent	3,2	3,7	3,7	5,8	3,1
Årets nedskrivningsprocent	0,8	1,1	0,7	2,7	2,1
Udlånsvækst	0,3	-8,8	-4,6	-7,4	-1,1
Udlån i forhold til egenkapital	9,2	9,6	9,2	9,6	7,8
Hovedtal (1.000 DKK)	2013	2012	2011	2010	2009
Resultatopgørelse					
Netto rente- og gebyrindtægter	72.836	75.789	72.320	76.953	67.615
Andre indtægter	2.738	1.646	548	785	1.707
Basisindtægter	75.574	77.435	72.868	77.738	69.322
Udgifter til personale og administration	50.874	53.998	57.235	63.564	51.443
Afskrivninger, materielle aktiver	2.050	3.250	3.491	3.986	4.571
Andre udgifter	3.620	2.554	0	5.205	7.294
Basisudgifter	56.544	59.802	60.726	72.755	63.308
Basisindtjening	19.030	17.633	12.142	4.983	6.014
Kursreguleringer	1.318	-4.325	-2.381	-13.421	-7.905
Tab og nedskrivninger på tilgodehavende	14.892	17.143	11.323	49.306	46.341
Resultat af kapitalandele	0	0	0	-88	485
Resultat før skat	5.456	-3.835	-1.562	-57.832	-47.747
Skat	0	16.221	0	0	-8.156
Årets resultat	5.456	-20.056	-1.562	-57.832	-39.591
Omkostningsniveau ¹ (%)	74,8	77,2	83,3	93,6	91,2
Resultat i forhold til udlån og garantier ² (%)	1,25	1,11	0,71	0,28	0,31
Balance					
Udlån	1.485.519	1.480.416	1.623.652	1.702.258	1.837.592
Værdipapirer	177.008	221.599	264.862	352.096	245.083
Indlån	1.687.822	1.638.433	1.585.004	1.580.707	1.892.799
Balance	1.925.894	1.979.067	2.184.545	2.493.076	2.266.384
Egenkapital	161.520	155.055	175.445	176.761	234.720
Basiskapital	212.385	205.543	209.604	210.653	268.332
Garantier	38.251	42.850	44.549	35.806	34.828

Sammenligningstallene for 2009 - 2010 er ikke fuldt ud sammenlignelige på grund af ændret regnskabspraksis.

¹ Driftsudgifter i alt i procent af ordinære indtægter i alt

² Resultat af ordinær drift i procent af gennemsnitlige udlån og garantier omregnet til helår

Note	2013 1.000 DKK	2012 1.000 DKK
4 Renteindtægter		
Kreditinstitutter og centralbanker	40	266
Udlån og andre tilgodehavender	90.094	106.617
Obligationer	1.762	2.552
Renteindtægter i alt	91.896	109.435
5 Renteudgifter		
Kreditinstitutter og centralbanker	154	526
Indlån og anden gæld	19.532	27.243
Udstedte obligationer	0	3.206
Efterstillede kapitalindskud	5.407	5.647
Øvrige renteudgifter	764	2.061
Renteudgifter i alt	25.857	38.683
6 Gebyrer og provisionsindtægter		
Værdipapirhandel og depoter	38	47
Betalingsformidling	2.144	1.805
Lånesagsgebyrer	1.876	1.909
Garantiprovision	786	751
Andre gebyrer og provisioner	2.353	1.965
Gebyrer og provisionsindtægter i alt	7.197	6.477
7 Kursreguleringer		
Andre udlån og tilgodehavender til dagsværdi	0	-662
Obligationer	-93	-41
Aktier	-560	-1.509
Investeringsejendomme	0	-204
Valuta	-33	37
Afledte finansielle instrumenter	2.004	-1.946
Kursreguleringer i alt	1.318	-4.325
8 Udgifter til personale og administration		
Lønninger og vederlag til repræsentantskab, bestyrelse og direktion		
Direktion	1.851	1.947
Bestyrelse	811	810
Repræsentantskab	135	158
I alt	2.797	2.915
Personaleudgifter		
Lønninger og vederlag	18.989	21.401
Pensioner	3.132	3.375
Udgifter til social sikring og afgifter mv.	3.329	3.106
I alt	25.450	27.882

Note	2013 1.000 DKK	2012 1.000 DKK						
8 Udgifter til personale og administration (fortsat)								
Øvrige administrationsudgifter	22.627	23.201						
Udgifter til personale og administration i alt	50.874	53.998						
Gennemsnitligt antal heltidsbeskæftigede	45,1	46,2						
<p>Sparekassen har ikke i regnskabsperioden udbetalt options- eller bonusordninger hverken til bestyrelse, direktion eller medarbejdere. Sparekassen har heller ikke tidligere indgået options- eller bonusordninger og har ikke planer om at gøre det fremadrettet.</p> <p>Sparekassen har, udover direktion, udnævnt en væsentlig risikotager, hvis løn og vederlag ikke oplyses ifølge bekendtgørelse om lønpolitik m.v. § 15, stk. 2.</p> <p>I henhold til lov om statsligt indskud i kreditinstitutter § 8, stk. 9 skal sparekassen oplyse, at der i den skattepligtige indkomstopgørelse kun er fratrukket halvdelen af lønnen til direktionen, eller tkr. 926. Direktionen kan opsiges af Norðoya Sparikassi med 12 måneders varsel og kan selv fratræde med 3 måneders varsel.</p> <p>Revisionshonorar Samlet honorar til de generalforsamlingsvalgte revisionsfirmaer, der udfører lovpligtig revision</p> <table border="1"> <tr> <td></td> <td>1.166</td> <td>1.544</td> </tr> <tr> <td>Heraf vedrører andre ydelser end revision</td> <td>397</td> <td>597</td> </tr> </table> <p>Norðoya Sparikassi har ikke en intern revision.</p>				1.166	1.544	Heraf vedrører andre ydelser end revision	397	597
	1.166	1.544						
Heraf vedrører andre ydelser end revision	397	597						
9 Af- og nedskrivninger på materielle aktiver								
Bygninger	216	788						
Driftsmidler, maskiner og inventar	1.834	2.462						
Af- og nedskrivninger på materielle aktiver i alt	2.050	3.250						
10 Andre driftsudgifter								
Bidrag til Garantifonden	3.278	2.202						
Opskrivning efterstillet kapitalindskud	342	352						
Andre driftsudgifter i alt	3.620	2.554						
11 Nedskrivninger på udlån, tilgodehavender mv.								
Individuelle nedskrivninger								
Akkumulerede individuelle nedskrivninger på udlån primo	53.154	59.287						
Nedskrivninger henholdsvis værdiregulering i årets løb	22.029	24.395						
Tilbageførsel af nedskrivninger	-10.620	-12.297						
Afskrivninger (endelig tabt)	-21.653	-18.231						
Akkumulerede individuelle nedskrivninger ultimo	42.910	53.154						

Note	2013 1.000 DKK	2012 1.000 DKK
11	Nedskrivninger på udlån, tilgodehavender mv. (fortsat)	
	Nedskrevne udlån i alt, før nedskrivning	134.895
	Individuelle nedskrivninger i alt	-42.910
	Nedskrevne udlån i alt, efter nedskrivninger	91.985
	Gruppevise nedskrivninger	
	Akkumulerede gruppevise nedskrivninger på udlån primo	5.589
	Nedskrivninger i årets løb	1.910
	Tilbageførsel af nedskrivninger	-1.381
	Akkumulerede gruppevise nedskrivninger på udlån ultimo	6.118
	Nedskrevne udlån i alt, før nedskrivning	1.166.435
	Gruppevise nedskrivninger i alt	-6.118
	Nedskrevne udlån i alt, efter nedskrivninger	1.160.317
	Nedskrivninger i alt	49.028
	Hensættelser på garantidebitorer	
	Akkumulerede hensættelser på garantier primo	443
	Hensættelser i årets løb	50
	Tilbageførte hensættelser	-343
	Akkumulerede hensættelser på garantidebitorer ultimo	150
	Nedskrivninger og henlæggelser i alt	49.178
	Afstemning til resultatopgørelsen	
	Individuelle nedskrivninger på udlån netto	11.408
	Individuelle henlæggelser på garantier netto	293
	Gruppevise nedskrivninger netto	529
	Rentetilskrivning nedskrevne udlån	-1.664
	Årets konstaterede tab, ej tidligere nedskrevet	3.651
	Indgået tidligere afskrevne udlån	-400
	Nedskrivninger af overtagne ejendomme	1.661
	Nedskrivninger og henlæggelser til resultatopgørelsen i alt	14.892
		59.186

Note	2013 1.000 DKK	2012 1.000 DKK
12 Skat		
Ændring i udskudt skat	0	-16.215
Betalt skat	0	-6
Skat i alt	0	-16.221
13 Tilgodehavender hos kreditinstitutter og centralbanker		
Anfordring	19.250	36.156
Til og med 3 måneder	0	0
Tilgodehavender hos kreditinstitutter o.l. i alt	19.250	36.156
14 Udlån		
Til og med 3 mdr.	26.704	38.459
Over 3 mdr. til og med 1 år	108.564	88.933
Over 1 år til og med 5 år	439.933	398.133
Over 5 år	910.317	954.891
Udlån i alt	1.485.519	1.480.416
15 Obligationer		
Børsnoterede - dagsværdi	0	10.299
Børsnoterede - amortiseret kostpris	164.023	195.404
Obligationer i alt	164.023	205.703
Difference mellem amortiseret kostpris og dagsværdi	1.638	-2.721
Obligationer til dagsværdi i alt	165.661	202.982
16 Aktier		
Andre aktier	12.985	6.896
Aktier i alt	12.985	6.896
17 Kapitalandele i associerede virksomheder		
Anskaffelsessum primo	2.461	2.461
Afgang	-2.461	
Anskaffelsessum ultimo	0	2.461
Samlede op- og nedskrivninger primo	-2.461	-1.453
Op- og nedskrivninger i året	0	-1.008
Tilbageførte nedskrivninger	2.461	0
Samlede op- og nedskrivninger ultimo	0	-2.461
Bogført værdi ultimo	0	0

Sp/f KÍ-høllin, ejendomsselskab, blev opløst af skifteretten den 6. november 2013.

Note	2013 1.000 DKK	2012 1.000 DKK
18 Materielle anlægsaktiver		
Grunde og bygninger		
Investeringsejendomme		
Dagsværdi primo	22.710	21.644
Tilgang	0	1.270
Årets regulering til dagsværdi	0	-204
Dagsværdi ultimo	22.710	22.710
Domicilejendomme		
Omvurderet værdi primo	13.690	18.922
Tilgang	211	555
Afgang	0	-5.000
Af- og nedskrivninger i året	-216	-210
Årets regulering til omvurderet værdi	0	-577
Omvurderet værdi ultimo	13.685	13.690
Bogført værdi af fast ejendom ultimo	36.395	36.400
Der har ikke medvirket eksterne eksperter ved målingen.		
Øvrige materielle aktiver		
Anskaffelsessum primo	41.352	41.452
Tilgang	2.311	0
Afgang	0	-100
Anskaffelsessum ultimo	43.663	41.352
Akkumulerende afskrivninger primo	31.945	29.483
Afskrivninger i året	1.834	2.462
Akkumulerende afskrivninger ultimo	33.779	31.945
Bogført værdi af øvrige materielle aktiver ultimo	9.884	9.407
19 Udskudte skatteaktiver		
Udskudt skat primo	0	16.215
Regulering udskudt skat i året	0	-16.215
Udskudt skat ultimo	0	0
Akkumuleret underskud	165.528	170.984
Aktuel skatteprocent	18 %	18 %
Beregnet skat af underskud	29.795	30.777
Nedskrivning af skatteaktiv	-29.795	-30.777
Udskudte skatteaktiver i alt	0	0

Hensat til, at værdien af det udskudte skatteaktiv er afhængig af den fremtidige udvikling, er der tilknyttet en vis usikkerhed ved målingen af aktivet, idet uforudsete forhold kan indvirke såvel positivt som negativt på ledelsens forventninger til den fremtidige drift. Som følge heraf og med baggrund i øgede dokumentationskrav til fremtidig indtjening, er der ikke foretaget indregning i årsrapporten af skatteaktivet.

Note	2013 1.000 DKK	2012 1.000 DKK
20 Andre aktiver		
Tilgodehavende renter	3.023	3.670
Andre aktiver	1.260	1.963
Andre aktiver i alt	4.283	5.633
21 Gæld til kreditinstitutter og centralbanker		
Gæld til centralbanker	0	100.493
Gæld til kreditinstitutter	256	2.005
Gæld til kreditinstitutter og centralbanker i alt	256	102.498
Gæld til kreditinstitutter og centralbanker efter løbetidsfordeling		
På anfordring	256	0
Over 1 år til og med 5 år	0	102.498
22 Indlån		
På anfordring	815.864	853.425
Med opsigelsesvarsel	663.456	560.854
Tidsindsud	58.726	81.577
Særlige indlånsformer	149.776	142.577
Indlån i alt	1.687.822	1.638.433
Indlån efter løbetidsfordeling		
På anfordring	819.662	874.760
Anfordring til og med 3 mdr.	83.795	111.982
Over 3 mdr. til og med 1 år	415.776	345.622
Over 1 år til og med 5 år	192.422	141.114
Over 5 år	176.167	164.955
Indlån i alt	1.687.822	1.638.433
23 Efterstillede kapitalindsud		
Hybrid kernekapital primo	50.943	50.591
Ekstraordinært afdrag i 2013	-25.500	0
Opskrivning step-up omkostninger ol.	342	352
Hybrid kernekapital ultimo	25.785	50.943
Tilgang i året:		
Ansvarlig kapital	25.500	0
Efterstillede kapitalindsud i alt	51.285	50.943

51.285 tkr. medregnes i basiskapitalen pr. 31. december 2013.

Hybrid kernekapital er stillet af den danske stat i DKK og på de generelle betingelser der er gældende for hybrid kernekapital stillet af den danske stat. Lånet bliver forrentet med 10,7321 % med mulighed for variabel rentetilæg. Lånet kan frem til den 9. september 2014 indfries til kurs pari, fra den 10. september 2015 til kurs 105 og herefter til kurs 110.

Note

23 **Efterstillede kapitalindskud (fortsat)**

Ansvarlig kapital stillet af tre færøske investorer på enslydende vilkår:

Lånene bliver forrentet med 8 % og løber frem til 31. december 2023. Lånet afdrages ikke i løbetiden og er uopsigeligt fra både låntager og långiver. Låntager kan under forudsætning af Finanstilsynets forudgående godkendelse før tids indfri op til 20 % af hovedstolen den 31. december 2018 til kurs 104. Herefter kan lånet med Finanstilsynets forudgående godkendelse indfris til kurs 103 frem til 31. december 2019, til kurs 102 frem til 31. december 2020, til kurs 101 frem til 31. december 2021 og til kurs 100 frem til 31. december 2022. Lånet er efterstillet al anden ikke efterstillet gæld, men foran hybrid kernekapital og garantikapital. Med Finanstilsynets godkendelse kan låntager nedskrive den ansvarlige kapital.

	2013 1.000 DKK	2012 1.000 DKK
24 Garantikapital		
Garantikapital primo	6.795	7.129
Til- og afgang, netto	1.387	-334
Garantikapital ultimo	8.182	6.795
25 Andre forpligtelser		
Finansgarantier	5.928	5.776
Tabsgarantier	796	0
Andre garantier	31.527	37.074
Andre forpligtelser i alt	38.251	42.850
Sparekassen er forpligtet af leje- og sponsorkontrakter på i alt 1.798 tkr. for hele året 2014.		
26 Aktiver stillet til sikkerhed		
Sektoraktier	11.368	4.087
Udlån	240.756	269.712
Aktiver stillet til sikkerhed i alt	252.124	273.799

Overstående sikkerheder er deponeret som sikkerhed for kreditfaciliteter på i alt 163,8 mio. kr. i Danmarks Nationalbank. Den 31.12.2013 var denne kreditfacilitet ikke udnyttet.

27 **Ejerforhold**

Norðoya Sparikassi er en garantsparekasse, og der er ingen ejer af sparekassen formue eller overskud. Sparekassen har omtrent 2.000 garanter, som hver 4. år vælger et repræsentantskab, som tæller 39 medlemmer.

28 **Nærtstående parter**

Sparekassens nærtstående parter er:

- Bestyrelses- og direktionsmedlemmer
- Associerede virksomheder

Alle aftaler mellem nærtstående parter og sparekassen er sket på markedsmæssige vilkår, dog er der givet akkord på 2,8 mio. kr. i forbindelse med opløsning af Sp/f Kl Høllin.

Aftaler med bestyrelses- og direktionsmedlemmer omfatter almindelig løn, mens engagement med bestyrelses- og direktionsmedlemmer fremgår af note 29.

Note	2013 1.000 DKK	2012 1.000 DKK
------	-------------------	-------------------

29 Bestyrelse og direktion

Lån, pant, kaution og garantier samt tilhørende sikkerhedsstillelse stillet for direktion og bestyrelse.

Direktion, rentesats 3,7 %	1.713	1.765
Bestyrelse, rentesats 3,7 % - 7 %	39.534	38.860

Tilhørende sikkerheder

Direktion	2.555	2.259
Bestyrelse	56.831	59.148

Med henvisning til lov om finansiel virksomhed § 119, stk. 4, har sparekassen valgt ikke at give tilsvarende oplysninger om repræsentantskabet.

30 Kreditrisici

Branchekonzentration

Sparekassens kreditpolitik fastsætter at lån til erhverv kan maksimalt udgøre 45 % af sparekassens kreditrisici.

Lån til erhverv udgjorde ultimo 2013 efter nedskrivninger 31,7 %. sammenlignet med 33,5 % i 2012.

Derudover fastsætter kreditpolitikken maksimale eksponeringsgrænser for hvor meget hver enkelt branche kan udgøre i forhold til sparekassens samlede kreditrisici, således at sparekassen ikke er overeksponeret i nogen specifik branche.

Sparekassen vurderer, at lån til erhverv har en passende branchemæssig spredning.

Nedenstående tabel viser fordeling af sparekassens kreditrisici inklusive garantier og efter nedskrivninger og hensættelser.

	2013	2012
Offentlige myndigheder	3,3 %	0,0 %
Erhverv		
Fiskeri	1,8 %	2,8 %
Fremstillingsvirksomhed	4,4 %	3,8 %
Bygge- og anlægsvirksomhed	3,1 %	3,4 %
Handel, restaurant- og hotelvirksomhed	12,3 %	12,6 %
Transport	1,3 %	0,6 %
Kredit-, finansiering og forsikringsvirksomhed	0,6 %	1,0 %
Handel og administration af fast ejendom	5,2 %	6,4 %
Øvrige erhverv	3,0 %	3,0 %
Erhverv i alt	31,7 %	33,5 %
Private	65,0 %	66,5 %
I alt	100 %	100 %

Note	2013 1.000 DKK	2012 1.000 DKK
30	Kreditrisici (fortsat)	
	Vægtede poster med kreditrisici	
	Centralregeringer, centralbanker og lokale myndigheder	0
	Institutter	8.911
	Erhvervsvirksomheder	287.669
	Detailkunder	234.819
	Sikret ved pant i fast ejendom	277.186
	Restancer og overtræk	90.778
	Dækkede obligationer	0
	Andre eksponeringer, herunder aktiver uden modparter	67.861
	I alt	967.225
		1.015.935

Bonitetsklassifikation

Sparekassen grupperer alle udlån i bonitetsgrupper i henhold til Finanstilsynets karakterskala. Grupperne er som følger: Gruppe "3" er kunder med god bonitet, "2a" er kunder med normal bonitet, "2b" er kunder med visse svaghedstegn, "2c" er kunder med væsentlige svaghedstegn og "1" er nedskrivningskunder.

Sparekassen revurderer bonitetsklassifikationen regelmæssigt. Sparekassen bruger ressourcer på at behandle svage engagementer, herunder særligt engagementer med bonitet "2c" og "1", dette for at forebygge større nedskrivninger og afskrivninger.

Bonitetsklassifikationen spiller også en væsentlig rolle i behandlingen af nye låneansøgninger.

Geografisk eksponering

I dag er den større halvdel af sparekassens udlån til kunder i sparekassens oprindelige forretningsområde Norðoyggjar, og den mindre halvdel i områderne omkring Saltangará, Fuglafjørður og Tórshavn, hvor sparekassens filialer er placeret. Sparekassen vurderer, at den geografiske spredning i sparekassens udlån er repræsentativ for hele landet og vurderes derfor ikke at udgøre en særlig risiko. Derimod erkender sparekassen, at den færøske økonomi er behæftet med større udsving sammenlignet med andre økonomier, som er baseret på en mere forskelligartet produktion, og at dette kan forventes at påvirke den finansielle sektor.

Store engagementer, som er større end 10 % af basiskapitalen

Sparekassen har nogle engagementer, som udgør 10 % eller mere af basiskapitalen. Summen af store engagementer udgjorde i alt 40,9 % af sparekassens basiskapital i 2013. Dette er betydeligt mindre i forhold til året før, hvor tallet udgjorde 56,8 %, som sparekassen vurderede at være for højt. Finanstilsynets tilsynsdiamant fastsætter grænsen til 125 %. Sparekassen er tilfreds med udviklingen i nøgletallet for store engagementer og forventer at tallet er på samme niveau ved udgangen af 2014.

Sparekassens 20 største engagementer

Disse engagementer (inklusive engagementer større end 10 % af basiskapitalen, som er behandlet ovenfor) udgør før nedskrivninger i alt 343 mio. kr., som svarer til 21,8 % af sparekassens udlån og garantier før nedskrivninger og hensættelser.

30 Kreditrisici (fortsat)

Sparekassens udlån til 20 de største engagementer havde denne bonitetsfordeling i 2013 og 2012:

Bonitet	2013		2012	
	% del	mio. kr.	% del	mio. kr.
3 og 2a	49 %	169	36 %	119
2b	14 %	49	23 %	77
2c	17 %	59	16 %	55
1	20 %	67	25 %	84
Ialt		344		335

Sparekassen har som helhed gode sikkerheder og begrænset blanco. Vedrørende de 20 største engagementer er den samlede forsigtigt opgjorde blanco 55 mio. kr. ultimo 2013 sammenlignet med 70 mio. kr. i 2012. I opgørelsen af blanco på 55 mio. kr. er udlån til kommuner ikke medregnet. Af blanco på 55 mio. kr. er 9,4 mio. kr. nedskrevet. I sparekassens solvensbehov er blanco vedrørende kunder med bonitet 1 og 2c, som ikke er nedskrevet, reserveret med 100 %.

Privatkunder

Generelt er sparekassens udlån til private i vid udstrækning omfattet af sikkerhed i boliger og andre aktiver. Sparekassen har sædvanligvis 1. prioritet i boligen.

Privatkunder udgør 65,1 % af sparekassens kreditrisici efter fradrag for nedskrivninger og hensættelser. Sparekassens risici i forbindelse med private engagementer afspejler den økonomiske udvikling i landet, herunder udviklingen i husholdningernes rådighedsbeløb efter skat og prisudviklingen på boligmarkedet.

Sparekassens udlån til privatkunder havde følgende bonitetsfordeling i 2013 og 2012:

Bonitet	2013		2012	
	% del	mio. kr.	% del	mio. kr.
3 og 2a	56 %	573	50 %	520
2b	29 %	299	33 %	347
2c	7 %	73	9 %	97
1	8 %	79	8 %	86
Ialt		1.024		1.050

Af udlån til private er der nedskrevet 29 mio. kr.

Sammensætningen af privatkunders bonitetsfordeling er forbedret i 2013 i forhold til 2012.

Kapital til dækning af kreditrisiko vedrørende kunder med finansielle problemer

I sparekassens opgørelse af solvensbehov pr. 31.12.2013 har sparekassen reserveret 8 % af de vægtede aktiver. Herudover har sparekassen reserveret i alt 35 mio. kr. til eventuelle tab vedrørende kunder med finansielle problemer. I det omfang sparekassen i fremtiden konstaterer nedskrivningsbehov på disse udlån, bogføres nedskrivningen i driftsregnskabet og fjernes fra opgørelsen af solvensbehov. Forudsat at reservationen er tilstrækkelig påvirker disse nedskrivninger ikke sparekassens solvensoverdækning, som er forskellen mellem solvensbehov og faktisk solvens.

Af den nævnte reservation på 35 mio. kr. hidrører 20,9 mio. kr. fra kunder, som er 10 % eller mere af sparekassens basiskapital.

Note	2013 1.000 DKK	2012 1.000 DKK
31 Markedsrisici		
Valutarisici		
Aktiver i fremmed valuta	379	601
Forpligtelser i fremmed valuta	0	0
Valutaposition	379	601
Valutarisiko i procent af kernekapital efter fradrag	0,2 %	0,4 %
32 Renterisici		
Renterisiko af finansielle instrumenter	3.461	7.500

Bestyrelse, revisionsudvalg og direktion

Bestyrelse

John Petur Danielsen, cand.polit.
Argir. Født 1949.
(Bestyrelsesformand)
Indtrådte i bestyrelsen i 2009 og står til genvalg i 2015
Bestyrelseshonorar: tkr. 150
Andre ledelsesposter: Ingen

Jóannes Hansen, gymnasielærer, cand.mag.
Toftir. Født 1955.
(næstformand)
Indtrådte i bestyrelsen i 2007 og står til genvalg i 2016
Bestyrelseshonorar: tkr. 112,5
Andre ledelsesposter: Ingen

Jóhanna á Tjaldráfløtti, skoleinspektør,
ernærings- og husholdningsøkonom, diætist
Klaksvík. Født 1962.
Indtrådte i bestyrelsen i 2008 og står til genvalg i 2014
Bestyrelseshonorar: tkr. 75
Andre ledelsesposter: Lætt & Leskiligt Sp/f, direktør

Kristian Martin Rasmussen, skibsreder, navigatør
Klaksvík. Født 1947.
Indtrådte i bestyrelsen i 2010 og står til genvalg i 2016
Bestyrelseshonorar: tkr. 75
Andre ledelsesposter: Palli hjá Mariannu P/f, bestyrelsesformand,
Hvalnes P/f, bestyrelsesformand,
Christian í Grótinum P/f, bestyrelsesformand,
Tjaldur P/f, bestyrelsesmedlem

Karl Heri Joensen, stenhugger, landmand
Klaksvík. Født 1955.
Indtrådte i bestyrelsen i 2011 og står til genvalg i 2014
Bestyrelseshonorar: tkr. 75
Andre ledelsesposter: KHJ Nýgerð Sp/f, direktør
Norðoya Røktarheim, bestyrelsesformand

Petur Alberg Lamhauge, rådgiver, cand.merc.
Hoyvík. Født 1948.
Indtrådte i bestyrelsen i 2012 og står til genvalg i 2015
Bestyrelseshonorar: tkr. 75
Andre ledelsesposter: Ingen

Julianna Thomsen, afdelingsleder
Klaksvík. Født 1959.
Medarbejdervalgt
Indtrådte i bestyrelsen i 2006 og står til genvalg i 2016
Bestyrelseshonorar: tkr. 75
Andre ledelsesposter: Ingen

Guðrið Lava Olsen, erhvervskunderådgiver
Leirvík. Født 1962.
Medarbejdervalgt
Indtrådte i bestyrelsen i 2008 og står til genvalg i 2016
Bestyrelseshonorar: tkr. 75
Andre ledelsesposter: Ingen

Tummas Martin Sólsker, erhvervskunderådgiver, HD-R
Klaksvík. Født 1977.
Medarbejdervalgt
Indtrådte i bestyrelsen i 2012 og står til genvalg i 2016
Bestyrelseshonorar: tkr. 75
Andre ledelsesposter: Ingen

Revisionsudvalg

John Petur Danielsen, indtrådte i revisionsudvalget i 2010, honorar tkr. 12
Jóannes Hansen, indtrådte i revisionsudvalget i 2010, honorar tkr. 6
Petur Alberg Lamhauge, indtrådte i revisionsudvalget i 2012, honorar tkr. 6

Direktion

Marner Mortensen, direktør, HD-R
Klaksvík. Født 1963.
Tiltrådt som direktør 12.03.2010
Andre ledelsesposter: Elektron, bestyrelsesmedlem

Repræsentantskab

ABSALON Í BUÐ	FO-740 HVANNASUND	JÓGVAN EDMUND Á GEILINI	FO-765 SVÍNOY
ALEXANDUR JOENSEN	FO-700 KLAKSVÍK	JÓGVAN JOENSEN	FO-798 TRØLLANES
ÁLVUR KLAKK	FO-700 KLAKSVÍK	JÓHANNA Á TJALDRAFLØTTI	FO-700 KLAKSVÍK
ANDREAS JOSEPHSEN	FO-700 KLAKSVÍK	JÓHANNA CHRISTIANSEN	FO-700 KLAKSVÍK
ANNA MARIA JOENSEN	FO-700 KLAKSVÍK	KALLI VÁÐKLETT	FO-700 KLAKSVÍK
BERGUR Á REYNATRØÐ	FO-620 RUNAVÍK	KARL HERI JOENSEN	FO-700 KLAKSVÍK
DEBES CHRISTIANSEN	FO-730 NORÐPEIL	KÁRI KLETTSKARÐ Í KONGSSTOVU	FO-785 HARALDSSUND
ERLING PETERSEN	FO-700 KLAKSVÍK	KJARTAN HANSEN	FO-700 KLAKSVÍK
EYÐÁLVUR M. JOENSEN	FO-100 TÓRSHAVN	KRISTIAN MARTIN RASMUSSEN	FO-700 KLAKSVÍK
FINN KJØLBRO	FO-700 KLAKSVÍK	MARKUS TUMMAS JACOBSEN	FO-700 KLAKSVÍK
FINNUR SIVERTSEN	FO-700 KLAKSVÍK	MORTAN JOHANNESSEN	FO-100 TÓRSHAVN
GULLAK GULLAKSEN	FO-767 HATTARVÍK	MUNDA LANGAARD	FO-520 LEIRVÍK
HANS JÁKUP KALLSBERG	FO-750 VIÐAREIÐI	NIELS V. PETERSEN	FO-700 KLAKSVÍK
HANS JOSEPHSEN	FO-700 KLAKSVÍK	OLIVUR THOMSEN	FO-700 KLAKSVÍK
HEINI ÓSÁ	FO-700 KLAKSVÍK	PEDER T. HAAHR	FO-416 SIGNABØUR
HERGERÐ ZISKASON	FO-700 KLAKSVÍK	SÁMAL PETUR LERVIG	FO-480 SKÁLI
HILMAR KALSØ DANIELSEN	FO-700 KLAKSVÍK	SIGGVARD JOENSEN	FO-100 TÓRSHAVN
JÁKUP J. PETERSEN	FO-750 VIÐAREIÐI	SØREN ZISKA JACOBSEN	FO-700 KLAKSVÍK
JOHN P. DANIELSEN	FO-160 ARGIR	VICTOR NIELSEN	FO-700 KLAKSVÍK
JÓANNES HANSEN	FO-650 TOFTIR		

www.ns.fo

